

DE AT

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

GB

Before reading, fold out the illustration page and get to know all of the functions of your unit.

## KLAPPHELM

DE AT

### KLAPPHELM

Gebrauchsanweisung

GB

### FLIP-UP HELMET

Instructions for use

DE/AT

Gebrauchs- und Sicherheitshinweise

Seite 08

GB

Usage and safety information

Page 15

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg  
GERMANY



11/2020

Delta-Sport-Nr.: DS-MULTIX400

08.04.2020 / AM 9:44

IAN 344582\_2004 IAN 344580\_2004

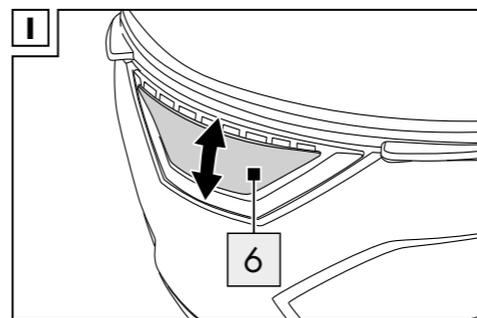
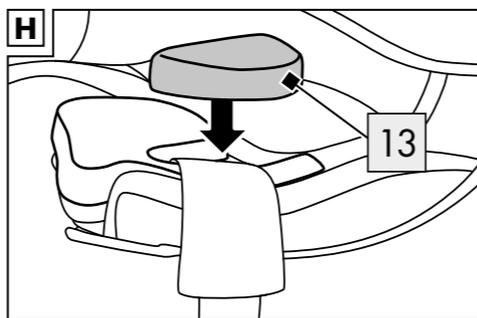
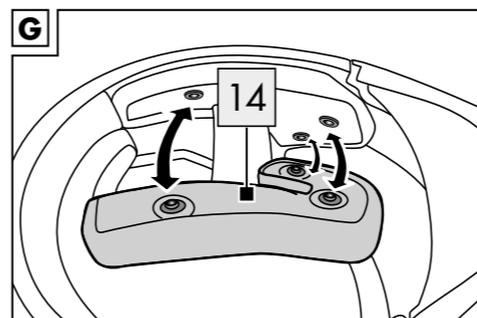
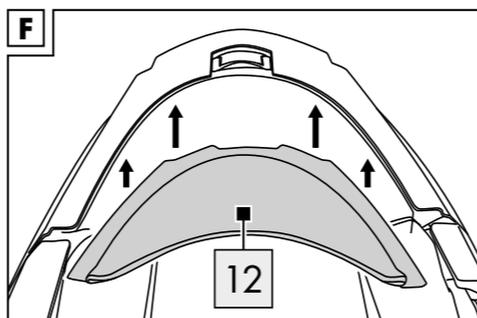
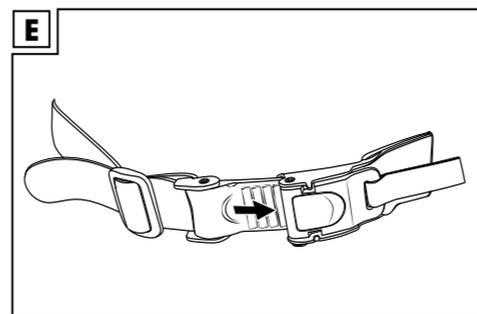
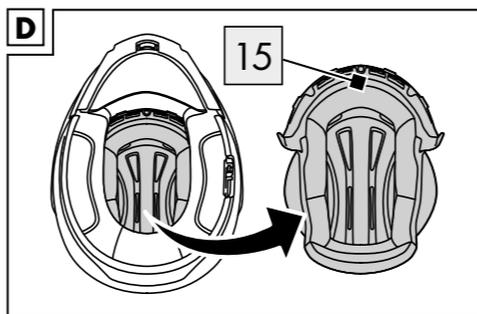
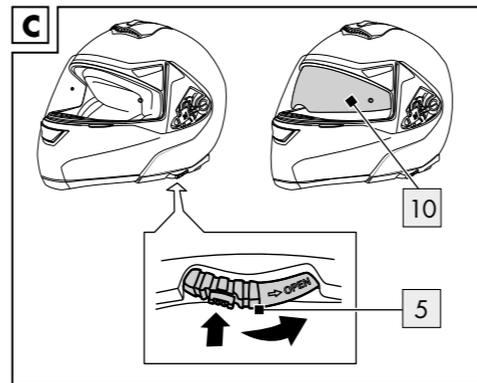
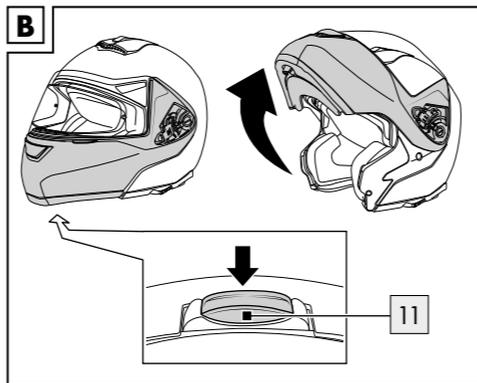
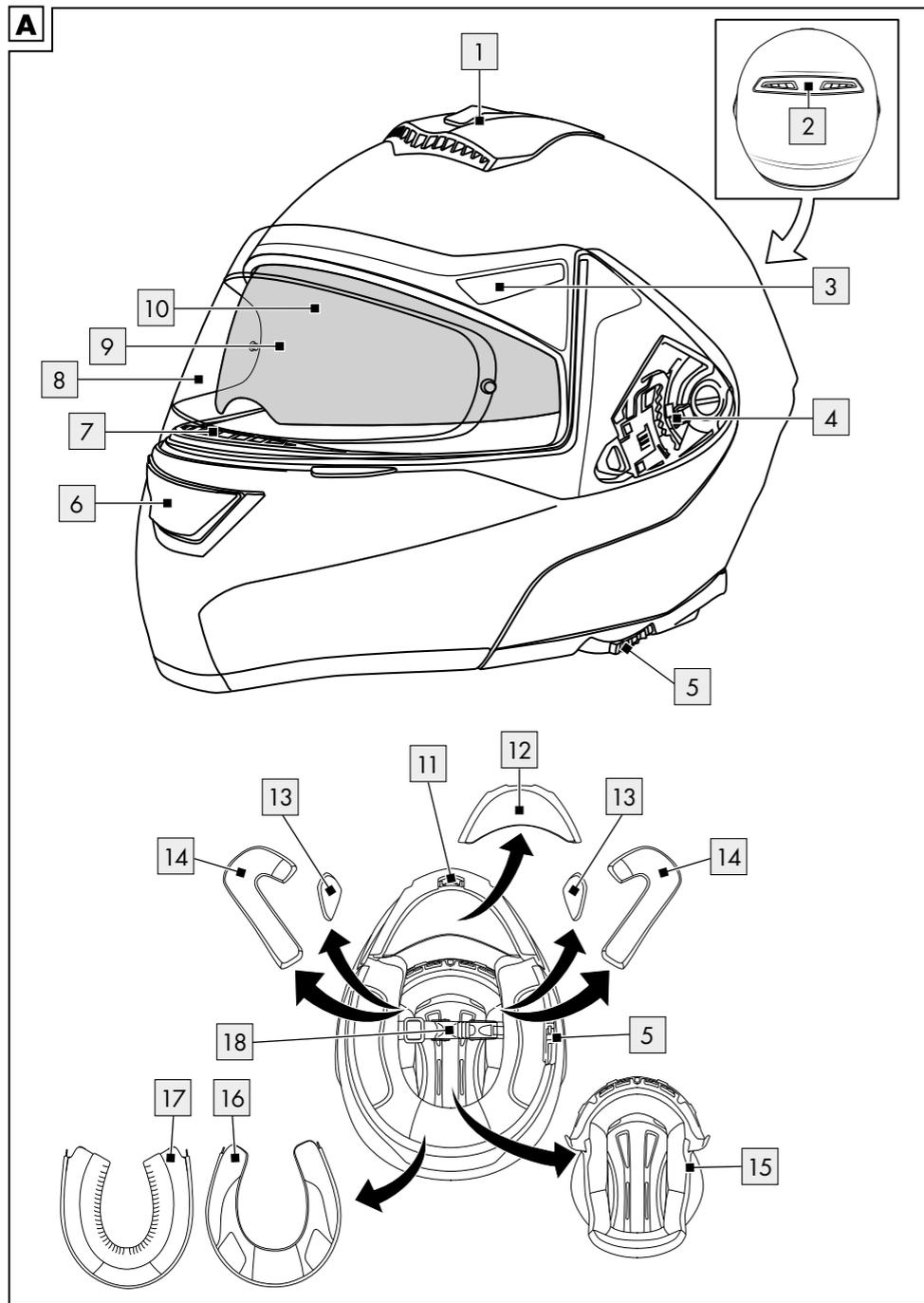
IAN 344563\_2004

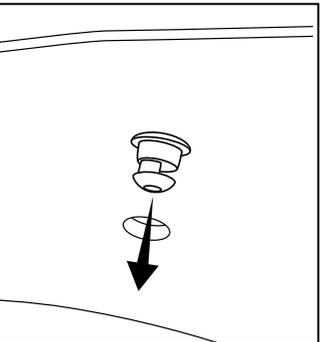
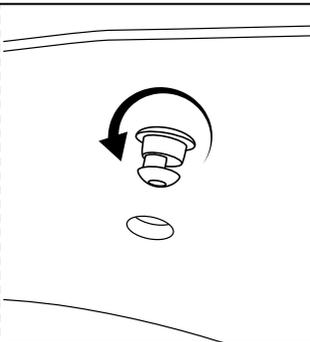
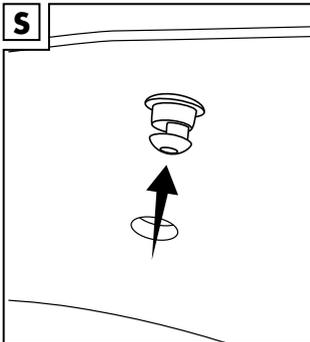
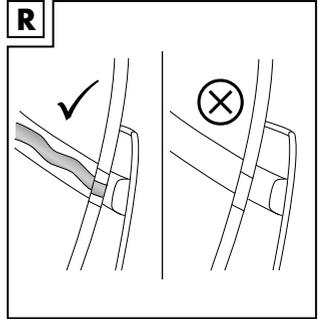
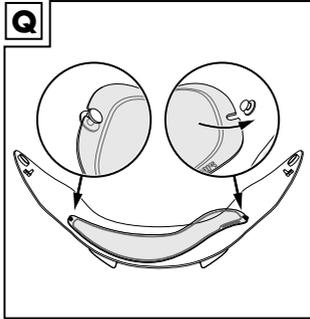
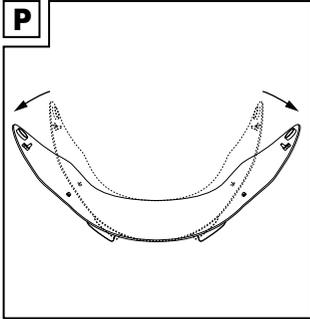
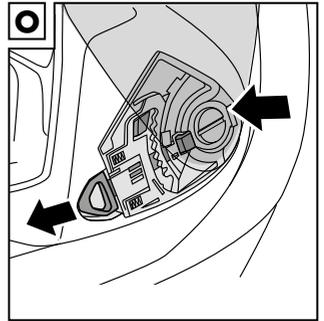
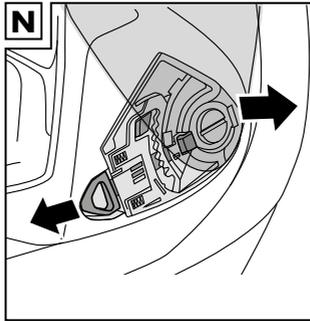
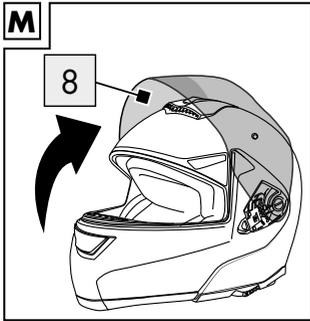
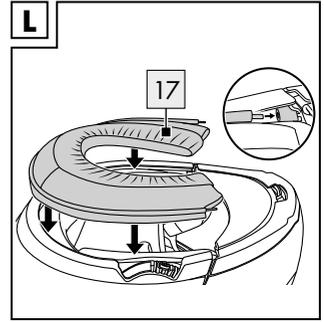
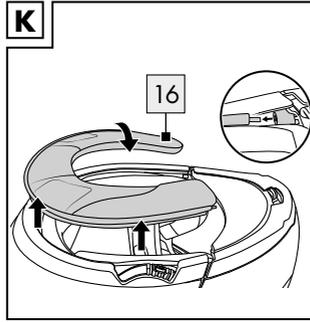
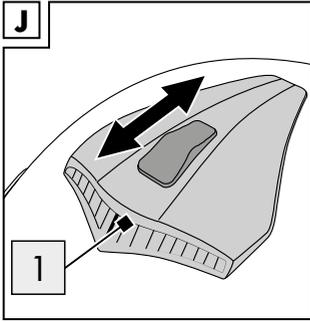
AT

IAN 344582\_2004 IAN 344580\_2004

IAN 344563\_2004

DE AT GB







**DE AT**

Teilebezeichnung .....	8
Lieferumfang .....	8
Wichtige Information .....	8
Gebrauchsanweisung .....	8 - 10
Sicherheitshinweise .....	8 - 9
Produktmerkmale .....	9 - 10
Bedienungs- und Montagehinweise .....	10 - 12
Sonnenblende .....	10
Innenpolster .....	10
Raster-Verschlussystem .....	11
Kinn-Windabweiser .....	11
Wangenpolster .....	11
Akustikpolster .....	11
Frontbelüftung .....	11
Obere Belüftung .....	11
Winterkragen .....	11
Visierwechsel .....	11
Einsetzen der Pinlock® Linse .....	11
Einstellen der Pinlock®	
Linsen-Spannung .....	12
Auswahl der richtigen Helmgröße .....	12
Wartung und Pflege .....	12
Lagerung .....	12
Hinweise zur Entsorgung .....	13
Hinweise zur Garantie und	
Serviceabwicklung .....	13 - 14

**GB**

Parts Overview .....	15
Scope of Delivery .....	15
Important Information .....	15
Instructions for Use .....	15 - 17
Safety Advice .....	15 - 16
Product Characteristics .....	16 - 17
Use and Installation Instructions .....	17 - 18
Sun Shield .....	17
Inner Lining .....	17
Snap-Fastener System .....	17
Chin-Wind Deflector .....	17
Cheek Pads .....	17 - 18
Acoustic Damping .....	18
Front Vent .....	18
Top Vent .....	18
Winter Collar .....	18
Visor Replacement .....	18
Installing the Pinlock® lens .....	18
Adjusting the Pinlock® lens tension .....	18
Selecting the Correct Helmet Size .....	18 - 19
Maintenance and Care .....	19
Storage .....	19
Disposal .....	19
Notes on the guarantee and	
service handling .....	19 - 20

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



### **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## **Teilebezeichnung**

- 1 Obere Belüftung
- 2 Luftauslass
- 3 Reflektor
- 4 Visiermechanismus
- 5 Schieber für Sonnenblende mit Sicherheitsarretierung
- 6 Frontbelüftung
- 7 Atemabweiser
- 8 Visier
- 9 Pinlock® Linse
- 10 Sonnenblende
- 11 Klappteilentriegelung
- 12 Kinn-Windabweiser
- 13 Akustikpolster
- 14 Wangenpolster
- 15 Innenpolster
- 16 Standardkragen
- 17 Winterkragen
- 18 Kinnriemen mit Rasterverschluss

## **Lieferumfang**

Der Lieferumfang Ihres Helmes besteht aus:

- Zusätzliches Paar Wangenpolster zur individuellen Größenanpassung
- Pinlock® Linse
- Akustikpolster
- Winterkragen
- Helmbeutel
- Gebrauchsanweisung

## **Wichtige Information**

Dieser Helm wurde für das Motorradfahren entwickelt und nach dem neuesten Stand der Technik gefertigt. Trotz höchster Sicherheitsstandards kann es bei schweren Unfällen dennoch zu Verletzungen kommen. In einigen Fällen kann der Aufprall so stark sein, dass der Helm den Fahrer nicht effektiv vor Kopfverletzungen schützt.

Um ausreichenden Schutz zu gewähren, muss dieser Helm gut passen und sicher befestigt sein. Jeder Helm, der einem heftigen Schlag ausgesetzt war, ist auszuwechseln.

Wir garantieren, dass dieser Artikel frei von Herstellungs- und Materialfehlern ist. Der Garantieanspruch gilt nicht für Verschleiß oder normale Abnutzung und entfällt bei unsachgemäßer Behandlung.

## **Gebrauchsanweisung**

### **Sicherheitshinweise**

#### **• Warnung!**

- Während der Fahrt darf der Helm nur mit geschlossenem Kinnteil und geschlossenem Visier genutzt werden.
- Der Helm ist mit einer schwenkbaren Sonnenblende ausgestattet, die nur in Verbindung mit einem geschlossenen Visier verwendet werden darf.
- Zum Öffnen des Kinnteils bitte die Klappteilentriegelung (11) drücken und dabei das Kinnteil nach oben heben (Abb. B).
- Zum Schließen des Kinnteils das Kinnteil nach unten ziehen, bis es hörbar einrastet.
- Der Helm muss fest sitzen und der Kinnriemen fest geschlossen sein.
- Stellen Sie sicher, dass die Luftzirkulation nicht eingeschränkt wird.
- Stellen Sie sicher, dass das Visier immer sauber und ohne Kratzer ist. Beschädigte Visiere müssen sofort ausgetauscht werden. Getönte Visiere dürfen nachts oder bei schlechten Sichtverhältnissen nicht benutzt werden, da sie die Sicht einschränken.

Sie haben bis zu fünf Jahre nach Kaufdatum die Möglichkeit, Ersatzvisiere bei der genannten Serviceadresse nachzubestellen, Visiertyp: DS-VISOR400.

- Es dürfen keine Veränderungen am Helm, an seiner Struktur oder den einzelnen Komponenten vorgenommen werden.
- Der Helm darf nicht angemalt oder mit Aufklebern oder Etiketten beklebt werden.
- Der Helm soll im Falle eines Aufpralls den Kopf schützen. Nach nur einem einzigen (auch leichten) Aufprall ist dieser Schutz nicht mehr gewährleistet. Nach einem Unfall muss der Helm deshalb sofort erneuert werden, auch wenn er keinen sichtbaren Schaden aufweist.
- Der Helm darf nicht hängend am Lenker oder an einem anderen Teil der Maschine transportiert werden. Außerdem ist er unbedingt von erhitzten Teilen (z. B. Auspuff) fernzuhalten.
- Zum Säubern des Helmes darf niemals petroleumhaltiges Lösungs- oder Scheuermittel verwendet werden, weder außen noch innen. Verwenden Sie immer, verdünnt in klarem Wasser, pH-neutrales Waschmittel. Mit einem weichen Tuch vorsichtig reiben. Danach mit einem fusselfreien Tuch trocken wischen. Das Polster kann mit etwas Seife und mittels einer weichen Bürste gereinigt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile für Ihren Helm.
- Die Sonnenblende darf nur bei Tageslicht verwendet werden! Sie darf nicht bei Dämmerung oder in der Nacht verwendet werden.

## Produktmerkmale



### ECE-R 22.05 Homologation

Dieser Helm erfüllt die ECE-R 22.05 Norm und ist nach dieser homologiert.

Die ECE-R 22.05 Norm enthält einheitliche Bedingungen für die Genehmigung der Schutzhelme und ihrer Visiere für Fahrer und Mitfahrer von Krafträdern und Mopeds.

Grundlage für diese Prüfungen sind die so genannten ECE-Regelungen der Wirtschaftskommission für Europa der Vereinten Nationen (Economic Commission for Europe).

### Wesentliche Prüfungen der ECE-Regelung 22.05

- Stoßdämpfung
- Dynamische Prüfung der Trageeinrichtung
- Prüfung des Sichtfelds
- Gestaltfestigkeit
- Halteprüfung (Abstreiftest)
- Kinnriemen- und Schlossprüfung
- Abschertest für Außenkanten
- Test des Reibungsverhaltens der Außenschale
- Visierprüfung (mechanische und optische Eigenschaften)
- Kinnaufschlag, Prüfung der Kinnteildämpfung

### Freiwillige Produktprüfung Schadstoffzertifikat

Das Schadstoffzertifikat des TÜV Rheinland kennzeichnet schadstoffgeprüfte Produkte, bei denen nach dem heutigen Stand der Erkenntnis keine Risiken für die Gesundheit zu befürchten sind.

### Innenpolster mit Coolmax® Einsätzen

**COOLMAX®** Coolmax® von INVISTA ist eine hochleistungsfähige Stofffaser, die den Träger bei sportlichen Aktivitäten unterstützt. Basierend auf der patentierten DuPont-Fasertechnologie transportiert Coolmax® Feuchtigkeit vom Körper an die Stoffoberfläche, wo sie schneller trocknet als bei jedem anderen Stoff.

Die speziell entwickelten Fasern von INVISTA, die für Coolmax®-Stoffe verwendet werden, transportieren die Feuchtigkeit vom Körper weg zur Oberfläche des Stoffes, wo sie schnell verdunsten kann. Gleichzeitig bieten die einzigartig geformten Fasern selbst in nassem Zustand eine maximale Atmungsaktivität. Die Atmungsaktivität verbessert darüber hinaus den wärmeregulierenden Effekt.

In diesem Artikel sind Wangen-, Stirn-, und Nackenpolster mit Coolmax® ausgestattet.

## HeiQ® Fresh Tech

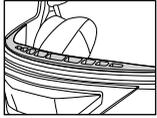


### HeiQ® Textile Frische

Erleben Sie das Gefühl anhaltender Frische, dank der Kraft des Silbers, das Sie den ganzen Tag über geruchsfrei hält.

Das Innenfutter des Helmes enthält einen Biozidwirkstoff (HeiQ® Fresh Tech) für antibakterielle Ausrüstung des Innenfutters. Aktiver Wirkstoff: Silber adsorbiert auf Siliziumdioxid (nano).

## Atemabweiser und Visierbelüftung



Mit dem Atemabweiser (7) wird ein Beschlagen des Visiers durch die Atemluft vermindert. Zusätzlich wird die Luftzirkulation im Visierbereich verbessert.

## Pinlock® 30



Die Kunststofflinse im Pinlock®-Visier absorbiert Feuchtigkeit.

Das Luftpolster zwischen Linse und Visier reduziert den Unterschied zwischen Innen- und Außentemperatur.



## Integrierte Sonnenblende



## Hochfeste HCM-Außenschale

High Density Copolymer Matrix: Unter extremer Hitze und Druck wird hochwertiger ABS Kunststoff zu einer äußerst stabilen und schlagfesten Außenschale geformt.



## Visier mit Anti-Scratch-Beschichtung



## Zusätzlicher Winter-Komfortkragen



## Herausnehmbares, waschbares Innenfutter



## Werkzeugloser Visierwechsel



## Mit zusätzlichem Satz Wangenpolster zur individuellen Größenanpassung



## Für Brillenträger geeignet



## Sicherheitsrasterverschluss



## Herstellungsdatum

(Monat/Jahr): 11/2020

## Bedienungs- und Montagehinweise

### Sonnenblende (Abb. C)

Durch die integrierte Sonnenblende (10) können Sie mit Hilfe der Patentmechanik schnell und einfach auf veränderte Lichtverhältnisse reagieren.

Um die Sonnenblende ein- und auszufahren, drücken Sie die Sicherheitsarretierung, um den Schieber (5) bedienen zu können.

#### Hinweis:

- Achten Sie darauf, dass die Kante der Sonnenblende nicht Ihr Sichtfeld behindert.
- Die Sonnenblende darf nur bei geschlossenem Visier und nur bei Tag verwendet werden.

### Innenpolster (Abb. D)

Das Innenpolster (15) kann komplett entnommen und separat gereinigt werden (siehe Pflegehinweise).

Um das Innenpolster herauszunehmen, entfernen Sie zuerst den Helmkragen und die Wangenpolster. Lösen Sie dann die hinteren Druckknöpfe des Innenpolsters und ziehen Sie die Klipps des Innenpolsters aus der Helmvorderseite.

## **Raster-Verschlussystem (Abb. E)**

Der Raster-Verschluss ermöglicht eine individuelle und schnelle Feinjustierung des Kinnriemens.

Drücken Sie den Raster-Verschluss so weit zusammen, bis der Helm angenehm, aber fest sitzt.

Durch die verschiebbare Schnalle kann das überschüssige Kinnband befestigt bzw. gesichert werden.

## **Kinn-Windabweiser (Abb. F)**

Der Kinn-Windabweiser (12) kann je nach Bedarf abgenommen oder wieder angebracht werden. Zur Anbringung schieben Sie den Kinn-Windabweiser in das Klappteil hinein.

## **Wangenpolster (Abb. G)**

Sie erhalten zwei unterschiedlich starke Paare der Wangenpolster (14) für eine individuelle Größenanpassung. Die dünneren Wangenpolster sind werkseitig bereits vormontiert. Die dickeren Wangenpolster liegen dem Helm separat bei.

Falls der Helm zu locker und dadurch nicht optimal auf Ihrem Kopf sitzt, können Sie die dünneren Wangenpolster gegen die dickeren austauschen.

Die Wangenpolster sind jeweils über drei Druckknöpfe im Helm befestigt. Sie können die Polster einfach herausziehen. Die dickeren Wangenpolster können nun ebenfalls mittels der drei Druckknöpfe im Helm befestigt werden. Jeder Druckknopf muss dabei hörbar einrasten.

## **Akustikpolster (Abb. H)**

Die Akustikpolster (13) dienen der Geräuschreduzierung, besonders bei Fahrten mit hohen Geschwindigkeiten.

Drücken Sie die Akustikpolster in den Hohlraum der Wangenpolster. Die mit Klett ausgestattete Akustikpolsterseite zeigt zur Helmeschale.

## **Frontbelüftung (Abb. I)**

Die Frontbelüftung (6) kann mittels eines Schiebeschalters geöffnet und geschlossen werden.

## **Obere Belüftung (Abb. J)**

Die obere Belüftung (1) kann mittels eines Schiebers geöffnet und geschlossen werden.

## **Winterkragen**

Um bei sehr kalten Temperaturen den Wind einlass an der Helmunterseite zu reduzieren, kann der vormontierte Standardkragen (16) durch den mitgelieferten breiten Winterkragen (17) ausgewechselt werden.

### **Ausbau des Standardkragens (Abb. K)**

Ziehen Sie den einteiligen Standardkragen in der Mitte einer Seite in Richtung Helminneres.

### **Einsetzen des Winterkragens (Abb. L)**

Stecken Sie den Stab des Winterkragens auf einer Seite in die Öffnung am Helm. Setzen Sie den Kragen fast vollständig ein. Stecken Sie den zweiten Stab in die Öffnung am Helm und drücken Sie den restlichen Kragen ein.

## **Visierwechsel**

Falls das Visier (8) beschädigt oder zu stark zerkratzt ist, können Sie es gegen ein Ersatzvisier austauschen.

### **Ausbau des Visiers**

- Schieben Sie das Visier in die oberste Position (voll geöffnet) (Abb. M).
- Ziehen Sie den Visiersicherungshebel und entnehmen Sie das Visier (Abb. N).

### **Einbau des Visiers**

- Stecken Sie das Ersatzvisier auf die Haltevorrichtung und achten Sie dabei auf die richtige Positionierung (voll geöffnet) (Abb. M).
- Ziehen Sie den Visiersicherungshebel und platzieren Sie das Visier (Abb. O).
- Lassen Sie das Ersatzvisier einrasten und schließen Sie das Visier.

## **Einsetzen der Pinlock® Linse**

Nehmen Sie das Helmvisier ab. Biegen Sie das Visier und positionieren Sie die Pinlock® Linse zwischen den beiden Pins am Helmvisier (Abb. P-Q). Lassen Sie das Helmvisier wieder seine ursprüngliche Form annehmen. Die Silikonichtung an der Pinlock® Linse muss einen vollständigen Kontakt zum Helmvisier herstellen, um die Bildung von Kondenswasser zu verhindern (Abb. R). Entfernen Sie den Schutzfilm von der Pinlock® Linse. Setzen Sie das Helmvisier wieder in den Helm ein.

## Einstellen der Pinlock®

### Linsen-Spannung

Entfernen Sie die Pinlock® Linse. Stellen Sie die Pins ein, indem Sie sie nach außen drücken, mit den Fingern drehen und zurück drücken (Abb. S).

## Auswahl der richtigen Helmgröße

- Messen Sie den Umfang Ihres Kopfes und wählen Sie die Größe des Helmes danach aus. Probieren Sie mehrere Helme, bevor Sie sich entscheiden. Bei aufgesetztem Helm bewegt sich idealerweise die Haut Ihrer Schläfen mit.
- Stellen Sie sicher, dass der Helm auch ohne den festgezogenen Kinnriemen keine große Bewegungsfreiheit auf dem Kopf hat.
- Für einen sicheren Sitz muss der Kinnriemen fest geschlossen werden. Er sitzt korrekt, wenn es Ihnen schwerfällt, Ihre Finger unter den Kinnriemen zu schieben. Sie müssen aber immer noch bequem atmen, schlucken und Ihren Kopf drehen können.
- Überzeugen Sie sich davon, dass der Helm nach der neuesten ECE-Norm getestet wurde.

## Größentabelle

Größe	Kopfumfang
M	57 - 58 cm
L	59 - 60 cm
XL	61 cm



## Wartung und Pflege

Regelmäßige Wartung und Pflege trägt zur Sicherheit und Erhaltung des Helmes bei.

## Reinigung des Helmes

- Zum Säubern des Helmes darf niemals petroleumhaltiges Lösungs- oder Scheuermittel verwendet werden, weder außen noch innen.
- Verwenden Sie immer, verdünnt in klarem Wasser, pH-neutrales Waschmittel. Mit einem weichen Tuch vorsichtig reiben. Danach mit einem fusselfreien Tuch trocken wischen.

## Visierpflege und Reinigung

- Nach Gebrauch Verschmutzungen (z. B. Insekten, Sand, Staub etc.) mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen und danach mit einem weichen, trockenen Tuch nachwischen.
- Nach Gebrauch bei Nässe und Feuchtigkeit sollte das Visier immer mit einem trockenen, weichen Tuch abgewischt werden.
- Beim Säubern des Visiers darf niemals petroleumhaltiges Lösungs- oder Scheuermittel verwendet werden.
- Entfernen Sie die Pinlock® Linse und reinigen Sie sie mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Lassen Sie die Pinlock® Linse an der Luft trocknen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Flüssigkeiten, die Ammoniak oder Alkohol enthalten.

## Reinigung der Wangen-, Akustik- und Innenpolster

- Handwäsche unter 30 °C.
- Bei Raumtemperatur trocknen lassen.
- Wärmequellen vermeiden.
- Bei Nichtgebrauch in trockenen, belüfteten Räumen lagern.



## Lagerung

Lagern Sie den Helm bei Nichtgebrauch an einem trockenen und gut belüfteten Ort bei Raumtemperatur. Vermeiden Sie Wärmequellen. Setzen Sie den Artikel nicht unnötig starker Hitze aus, z. B. im Auto bei hohen Außentemperaturen.

## Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder un erreichbar auf.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## 1 Jahr Garantie für Pinlock® Visier-Linse

Der Hersteller der Pinlock® Visier-Linse gewährt hierfür eine einjährige Haltbarkeitsgarantie unter folgenden Bedingungen:

### BESCHRÄNKTE HAFTUNG

Pinlock® garantiert dem Original-Besitzer, dass der Visiereinsatz für einen Zeitraum von einem (1) Jahr nach dem Datum des ursprünglichen Kaufs frei von Materialmängeln und Verarbeitungsfehlern ist. Pinlock® wird mangelhafte Visiereinsätze nach eigenem Ermessen reparieren oder ersetzen oder den Kaufpreis erstatten. Die Garantie von Pinlock® gilt nicht für Schäden, die durch Missbrauch, Fahrlässigkeit, Änderungen, normalen Verschleiß, unsachgemäße Montage oder Reinigung oder Unfälle entstehen (einschließlich unter anderem Rennen, Stunts oder ähnliche Aktivitäten). Die Garantie von Pinlock® gilt nicht für das für Pinlock® vorbereitete Helmvisier oder die Position der Löcher im für Pinlock® vorbereiteten Helmvisier. Diese Garantie und Rechtsmittel sind exklusiv und treten an die Stelle aller anderen Garantien und Rechtsmittel, seien sie mündlich oder schriftlich, ausdrücklich oder stillschweigend erfolgt. Kein Weiterverkäufer, Händler, Agent oder Mitarbeiter von Pinlock® ist befugt, diese Garantie und Rechtsmittel zu ändern, zu erweitern oder auszudehnen. Zur Geltendmachung des Garantieanspruchs muss der Original-Besitzer den Visiereinsatz nebst Kaufrechnung oder datiertem Kaufbeleg bei einem autorisierten Pinlock® Händler vorlegen. Pinlock® schließt jegliche impliziten Garantien aus, wozu unter anderem die Garantie der Vermarktungsfähigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck gehört. Falls Pinlock® gemäß geltendem Recht keine impliziten Garantien rechtmäßig ausschließen kann, werden diese im rechtmäßigen Umfang ausgeschlossen. Alle Ansprüche im Rahmen von impliziten Garantien verfallen nach Ablauf des oben genannten Garantiezeitraums. Pinlock® ist nicht verantwortlich für direkte, indirekte, konkrete, Begleit- oder Folgeschäden, die aus einem Verstoß gegen die Garantie oder nach einem anderen Rechtsgrundsatz ergeben.

IAN: 344582\_2004 (Größe M)

IAN: 344580\_2004 (Größe L)

IAN: 344563\_2004 (Größe XL)

 Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



### **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

## **Parts Overview**

- 1 Top vent
- 2 Air exhaust
- 3 Reflector
- 4 Visor mechanism
- 5 Slider for sun shield with safety latch
- 6 Front vent
- 7 Breath deflector
- 8 Visor
- 9 Pinlock® lens
- 10 Sun shield
- 11 Pivoted release
- 12 Chin-wind deflector
- 13 Acoustic damping
- 14 Cheek pads
- 15 Inner Lining
- 16 Standard collar
- 17 Winter collar
- 18 Chin straps with snap fastener

## **Scope of Delivery**

The scope of delivery for your helmet consists of the following:

- Additional pair of cheek pads for individual size adjustment
- Pinlock® lens
- Acoustic damping
- Winter collar
- Helmet bag
- Instructions for use

## **Important Information**

Our helmets are manufactured in accordance with the latest technology and are specifically designed for motorcycling. Whether the owner deems them to be suitable for any other use, is up to him. Wearing a helmet does not exclude the possibility of injury should an accident occur.

To guarantee adequate protection this helmet must be well fitting and securely fastened.

Every helmet that is exposed to a hard blow must be replaced.

We guarantee that this item is free of production and material defects. The guarantee does not apply to normal wear and tear and in case of improper use.

## **Instructions for Use**

### **Safety Advice**

#### **• Warning!**

- When riding, the helmet may only be used if the chin piece and visor are closed.
- The helmet is equipped with a hinged sun shield, which may only be used in conjunction with a closed visor.
- To open the chin piece, press the release (11) and lift the chin piece up (Fig. B).
- To close the chin part, pull the chin section down until it audibly locks into place.
- The helmet must fit tightly and the chin strap be closed.
- Always ensure that there is no airflow restriction inside the helmet.
- Ensure that your visor is clean and scratch-free at all times. Exchange damaged visors for a genuine replacement immediately. Never use smoked visors at night or when visibility is poor. You are able to obtain replacement visors from the stipulated service address for a period of 5 years from the purchase date. Visor type: DS-VISOR400.
- Never modify the helmet, its structure or the individual components.
- The helmet may not be painted or have stickers or labels.

- The helmet is designed to absorb the energy of a blow or a collision by destroying some of its components. In case of a further blow it wouldn't protect you any longer. After an accident, the helmet must be replaced even though it doesn't show external damages.
- Refrain from transporting your helmet by hanging it onto any part of your motorcycle. Keep it away from exhaust pipes and other sources of heat.
- Never clean the helmet with solvents containing petroleum or scouring agents, neither the outside nor the inside.  
Always use pH-neutral detergent dissolved in clean water. Careful rub with a soft cloth. Then wipe dry with a lint-free cloth.  
The pad may be cleaned with a little soap using a soft brush.
- Only use genuine spare parts for your helmet.
- Only use the sun shield in daylight! Never use at twilight or at night.

## Product Characteristics



### ECE-R 22.05 Homologation

This helmet is in compliance with ECE-R 22.05 standards and is homologised accordingly.

The ECE-R 22.05 standard consists of uniform conditions for the approval of protective helmets and its visors for drivers and passengers of motorcycles and mopeds. The basic principles for these tests are the so called ECE-Regulations of the Economic Commission for Europe.

### Significant Tests of the ECE-Regulation 22.05

- Shock absorbance
- Dynamic test of wear features
- Field of vision test
- Design strength
- Sustainability test (Strip-off test)
- Chin straps and lock test
- Shear test for outside edges
- Friction performance test of the outer shell
- Visor test  
(mechanical and visual characteristics)
- Chin bar, chin part damping test

## Voluntary product testing Emission certificate

The TÜV Rheinland emission certificate indicates products tested for contaminants and according to current knowledge pose no risks to the health.

### Inside Padding with Coolmax® Inserts

**COOLMAX®** Coolmax® by INVISTA is a high-performance fabric fibre that supports its wearers during sport activities. Based on the patented DuPont-fibre technology, Coolmax® transports moisture from the body to the fabric surface where it dries quicker than with any other fabric.

The specially developed fibres of INVISTA that are used for Coolmax®-fabrics transport the moisture away from the body to the surface of the fabric where it has the opportunity to evaporate quickly. At the same time, the uniquely formed fibres offer maximum breathing activity, even in wet conditions. In addition, the breathing activity improves the heat regulating effect. Cheeks, forehead and neck pads of this article are equipped with Coolmax®.

### HeiQ® Fresh Tech

**HEIQ® FRESH TECH** HeiQ® Textile freshness

Experience the feeling of lasting freshness through the power of silver, keeping you odour-free all day long.

The helmet liner contains a biocide agent (HeiQ® Fresh Tech) for an anti-bacterial, odour-inhibiting lining treatment. Active ingredient: silver adsorbed to silicon dioxide (nano).

### Breath deflector and visor ventilation



The breath deflector (7) decreases fogging of the visor due to exhaled air. Additionally, the air circulation in the visor area is improved.

## Pinlock® 30

**PINLOCK** The plastic lens in the Pinlock® visor absorbs moisture. The air

pocket between the lens and visor reduce the difference between the temperature inside the helmet and the outdoor temperature.



### Integrated sun shield



### High-strength HCM outer shell

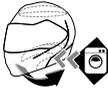
High Density Copolymer Matrix: High quality ABS plastic is formed under extreme heat and pressure to make a robust and impact-resistant outer shell.



### Anti-scratch coated visor



### Separate winter comfort collar



### Removable, washable liner



### Toolless visor changes



### With an additional set of cheek pads for a custom fit



### Suitable for eyeglass wearers



### Safety lock closure



**Date of manufacture (month/year):** 11/2020

## Use and Installation Instructions

### Sun Shield (Fig. C)

The integrated sun shield (10) will enable you to quickly and easily react to changed light conditions with the aid of the patent mechanism. To pull out and retract the sun shield, press the safety latch to operate the slider (5).

#### Note:

- Please take care that the edge of the sun shield does not block your field of vision.
- The sun shield may only be used when the visor is closed and may only be used during the day.

### Inner Lining (Fig. D)

The inner lining (15) can be completely removed and cleaned separately (see care instructions).

To remove the inner lining, firstly remove the helmet collar and the cheek pads. Then undo the back press-studs of the inner lining and pull the clips of the inner lining from the front side of the helmet.

### Snap-Fastener System (Fig. E)

The snap-fastener enables an individual and quick vernier adjustment of the chin strap. Press the snap-fastener together until the helmet is sitting comfortably but firm.

The movable buckle may be used to fasten or secure excess chin strap.

### Chin-Wind Deflector (Fig. F)

The chin-wind deflector (12) can be removed or fixed as needed. To fix, slide the chin-wind deflector into the chin bar.

### Cheek Pads (Fig. G)

You will receive two different pairs of cheek pads (14) for individual size adjustment.

The thinner cheek-pads are already pre-mounted as standard. The thicker cheek pad is enclosed with the helmet separately.

If the helmet is too loose and therefore is not sitting firmly on your head, you can replace the thin cheek pad with the thicker ones.

The cheek pads are affixed via three press-studs respectively in the helmet. You can easily remove the pads. The thicker cheek pads can now also be affixed in the helmet with three press-studs. You need to be able to hear that each press-stud locks-in.

### **Acoustic Damping (Fig. H)**

The acoustic damping (13) is for noise reduction, in particular when driving at high speeds. Press the acoustic damping into the cavity of the cheek pads. The acoustic side pad equipped with Velcro faces towards the helmet shell.

### **Front Vent (Fig. I)**

The front ventilation (6) can be opened and closed using a slide switch.

### **Top Vent (Fig. J)**

The top ventilation (1) can be opened and closed using a slider.

### **Winter Collar**

To reduce the wind inlet at the bottom of the helmet during periods with very cold temperatures, the pre-installed standard collar (16) can be replaced with the supplied winter collar (17).

### **Removing the standard collar (Fig. K)**

Pull the one-piece standard collar towards the inside of the helmet at the middle of one side.

### **Inserting the Winter Collar (Fig. L)**

Insert the rod of the winter neck roll into the opening on one side of the helmet. Fix the neck roll almost completely. Insert the second rod into the opening in the helmet and push in the remainder of the neck roll.

### **Visor Replacement**

A damaged or severely scratched visor (8) can be replaced with a replacement visor.

#### **Removal of the Visor**

- Slide the visor into the highest position (fully opened) (Fig. M).
- Pull the visor-locking lever and remove the visor (Fig. N).

### **Inserting the Visor**

- Place the replacement visor on the hold-down device and observe the correct positioning in the process (fully opened) (Fig. M).
- Pull the visor-locking lever and place the visor appropriately (Fig. O).
- Allow the replacement visor to snap in and close the visor.

### **Installing the Pinlock® lens**

Remove the helmet visor. Bend the visor and place the Pinlock® lens between the two pins on the helmet visor (Fig. P-Q). Allow the helmet visor to return to its original shape. The silicone seal on the Pinlock® lens must make full contact with the helmet visor to prevent condensation (Fig. R). Remove the protective film from the Pinlock® lens. Reattach the helmet visor to the helmet.

### **Adjusting the Pinlock® lens tension**

Remove the Pinlock® lens. To adjust the pins, push the pins outward, turn with your fingers and push back in (Fig. S).

## **Selecting the Correct Helmet Size**

- Measure the circumference of your head and select the helmet size based on this measurement. Try out several helmets before deciding. Ideally, the skin on your temples will move along when wearing the helmet.
- Ensure that even without the chin strap secured, the helmet does not move much on your head.
- The chin strap must be closed firmly for a secure fit. It is fitted correctly if it is difficult to slide your fingers under the chin strap. However, you must still be able to comfortably breathe, swallow and turn your head.
- Verify the helmet was tested according to the latest ECE standard.

## Size table

Size	Head circumference
M	57 - 58cm
L	59 - 60cm
XL	61cm



## Maintenance and Care

Regular maintenance and care contributes to safety and maintaining the helmet.

### Cleaning of the Helmet

- Never use solvents, petrol or other detergents when cleaning the shell and interior of your helmet.
- Always use pH-neutral detergent dissolved in clean water. Careful rub with a soft cloth. Then wipe dry with a lint-free cloth.

### Visor care and cleaning

- After using the helmet, lightly wipe off any grime (e.g. dead insects, dirt, sand, dust etc.) from the visor with a soft cloth and then fully wipe it clean using a dry soft cloth.
- When the visor gets wet (e.g. rainwater) it should always be wiped with a soft cloth.
- When cleaning the visor, never use any petroleum-based solvents or detergents containing abrasives.
- Remove the Pinlock® lens and clean with a soft, damp cloth and mild detergent. Let the Pinlock® lens air dry. Do not use harsh detergents or fluids containing ammonia or alcohol.

### Cleaning of the Cheek Pads, Acoustic Pads and Inside Pads

- Hand wash below 30 °C.
- Allow to dry at room temperature.

- Avoid sources of heat.
- When not in use, store in a dry, well ventilated place.



## Storage

When not in use, store the helmet in a dry and well ventilated place at room temperature. Avoid sources of heat. Do not needlessly expose the item to heat, e.g. in the car in hot outside temperatures.

## Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.



Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.



The recycling code is used to identify various materials for recycling. The code consists of the recycling symbol – which is meant to reflect the recycling cycle – and a number which identifies the material.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt. The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty.

With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail. Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible. We will be personally available to discuss the situation with you.

Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Repairs after the warranty are subject to a charge.

## **1 Year Warranty on Pinlock® visor lens**

The Pinlock® visor lens is covered by a one year manufacturer durability warranty subject to the following terms:

### **LIMITED LIABILITY**

Pinlock® guarantees the original owner the visor insert to be free from defects in material and manufacture for a period of one (1) year from the date originally purchased. Pinlock® will at its discretion repair, replace or refund the purchase price of a defective visor insert. The Pinlock® warranty does not apply to damages due to misuse, negligences, modifications, normal wear, incorrect installation or cleaning, or accidents (also including races, stunts or similar activities). The Pinlock® warranty does not apply to the Pinlock® ready helmet visor or the location of the holes in the helmet made for the Pinlock® helmet visor. This warranty and legal means are exclusive and replace all other warranties and legal means, verbal or written, express or implied. Pinlock® resellers, retailers, agents or employees are not authorised to modify or extend this warranty or legal means. To exercise a warranty claim, the original owner must present the visor insert and purchase invoice or dated receipt to an authorised Pinlock® retailer. Pinlock® excludes any implied warranty, which also includes the guarantee of marketability and suitability for a specific purpose. In the event Pinlock® is unable to legitimately exclude implied warranty under applicable law, these shall be excluded as permitted by law. All claims for implied warranty are void upon expiration of the above warranty period. Pinlock® is not liable for direct, indirect, specific, collateral or consequential damages due to violation of the warranty terms or other principle of law.

IAN: 344582\_2004 (Size M)

IAN: 344580\_2004 (Size L)

IAN: 344563\_2004 (Size XL)



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)